

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia Rady (EWG) nr 339/93 z dnia 8 lutego 1993 r. w sprawie kontroli zgodności z przepisami w sprawie bezpieczeństwa produktów przywożonych z państw trzecich

(Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich L 40 z dnia 17 lutego 1993 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 13, tom 12, s. 3)

Strona 3, preambuła motyw pierwszy:

zamiast: „produkty nie mogą zostać wprowadzone na rynek jeśli (...)”,

powinno być: „produkty nie mogą zostać wprowadzone na rynek Wspólnoty, jeśli (...)”.

Strona 3, preambuła motyw czwarty:

zamiast: „w szczególności, jeżeli organy celne podczas przeprowadzania kontroli towarów dopuszczonych do wolnego obrotu stwierdzą, że produkty wykazują niektóre cechy wzbudzające duże wątpliwości co do istnienia poważnego i bezpośredniego ryzyka dla zdrowia i bezpieczeństwa, powinny zawiesić dane produkty i poinformować organy krajowe odpowiedzialne za kontrolę rynku, aby mogły one przedsięwziąć odpowiednie działania;”,

powinno być: „w szczególności, jeżeli organy celne podczas przeprowadzania kontroli towarów w związku z dopuszczaniem do swobodnego obrotu stwierdzą, że towary wykazują niektóre cechy wzbudzające poważne wątpliwości co do istnienia poważnego i bezpośredniego ryzyka dla zdrowia i bezpieczeństwa, muszą one mieć możliwość zawieszenia dopuszczenia tych towarów i poinformowania organów krajowych odpowiedzialnych za kontrolowanie rynku, tak aby mogły one przedsięwziąć odpowiednie działania;”.

Strona 3, preambuła motyw piąty:

zamiast: „(...) w którym dopuszczenia produktów (...)”,

powinno być: „(...) w którym dopuszczenie produktów (...)”.

Strona 3, preambuła motyw ósmy:

zamiast: „(...) określonych powyżej wątpliwości oraz (...)”,

powinno być: „(...) określonych powyżej poważnych wątpliwości oraz (...)”.

Strona 3, preambuła motyw dziewiąty:

zamiast: „dlatego jeżeli organy krajowe odpowiedzialne za kontrolowanie rynku nie podejmą działań, włączając przyjęcie tymczasowych rozwiązań ochronnych, w tym samym czasie zatrzymany produkt powinien być dopuszczony do swobodnego obrotu, jeśli wszystkie inne formalności przywózowe zostały dopełnione;”,

powinno być: „dlatego o ile organy krajowe odpowiedzialne za kontrolowanie rynku nie podejmą w tym samym czasie działań, w tym nie przyjmą tymczasowych środków ochronnych, dane produkty muszą zostać dopuszczone do swobodnego obrotu, pod warunkiem że wszystkie inne formalności przywózowe zostały dopełnione;”.

Strona 3, preambuła motyw dziesiąty:

zamiast: „(...) przepisów szczególnie odnoszących się (...)”,

powinno być: „(...) przepisów szczególnych odnoszących się (...)”.

Strona 3, preambuła motyw jedenasty:

zamiast: „(...) zasadą proporcjonalności i tym samym ściśle zgodnie z potrzebami, a z drugiej (...)”,

powinno być: „(...) zasadą proporcjonalności i tym samym dotyczyć wyłącznie zgodności z wymaganiami, a z drugiej (...)”.

Strona 3, preambuła motyw dwunasty:

zamiast: „(...) bezpieczeństwa działań przywózowych Komisja (...)”,

powinno być: „(...) bezpieczeństwa operacji przywózowych Komisja (...)”.

Strona 4, preambuła motyw szesnasty:

zamiast: „(...) oraz przez GATT Kodeks Barrier Technicznych w Handlu, zgodnie z (...)”,

powinno być: „(...) oraz przez Kodeks barier technicznych w handlu GATT, zgodnie z (...)”.

Strona 4, art. 1 tiret drugie:

zamiast: „(...) dokument fizycznie towarzyszący produktowi (...)”,

powinno być: „(...) dokument, który musi fizycznie towarzyszyć produktowi (...)”.

Strona 4, art. 2:

zamiast: „Jeśli w ramach kontroli wykonywanej w związku z towarami przeznaczonymi do swobodnego obrotu organy celne stwierdzą, że:

- produkt lub grupa produktów wykazują niektóre cechy nasuwające poważne wątpliwości co do istnienia poważnego i bezpośredniego ryzyka dla zdrowia i bezpieczeństwa w przypadku użycia danego towaru w normalnych i przewidywalnych warunkach, i/lub
- produktowi lub grupie produktów nie towarzyszy dokumentacja lub oznakowanie zgodne ze wspólnotowymi lub krajowymi przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w państwie członkowskim, w którym dopuszczenie do obrotu nastąpi,

organy te zawieszają dopuszczenie danego produktu lub grupy produktów do swobodnego obrotu i niezwłocznie zawiadomią organy krajowe odpowiedzialne za kontrolowanie rynku.”.

powinno być: „Jeśli w ramach kontroli wykonywanej w związku z towarami zgłoszonymi w celu dopuszczenia do swobodnego obrotu organy celne stwierdzą, że:

- produkt lub partia produktów wykazują niektóre cechy, które wzbudzałyby poważne wątpliwości co do istnienia poważnego i bezpośredniego ryzyka dla zdrowia lub bezpieczeństwa w przypadku użycia tego produktu w normalnych i przewidywalnych warunkach, i/lub
- produktowi lub partii produktów nie towarzyszy dokumentacja lub oznakowanie zgodne ze wspólnotowymi lub krajowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa produktów obowiązującymi w państwie członkowskim, w którym nastąpi dopuszczenie do swobodnego obrotu,

organy te zawieszają dopuszczenie danego produktu lub partii produktów i niezwłocznie zawiadomią organy krajowe odpowiedzialne za kontrolowanie rynku.”.

Strona 4, art. 3:

zamiast: „Każde Państwo Członkowskie powiadamia Komisję, która stosownie informuje inne Państwa Członkowskie o organie lub organach krajowych odpowiedzialnych za kontrolowanie rynku, wyznaczonych przez Komisję do udzielania informacji w każdym przypadku, gdy stosuje się art. 2”.

powinno być: „Każde państwo członkowskie powiadamia Komisję, która odpowiednio informuje inne państwa członkowskie, o organie lub organach krajowych odpowiedzialnych za kontrolowanie rynku, które zostały przez nie wyznaczone jako organy, które należy poinformować w każdym przypadku, gdy stosuje się art. 2.”.

Strona 4, art. 4 ust. 1 zdanie pierwsze:

zamiast: „Organ krajowy odpowiedzialny za kontrolowanie rynku jest w stanie działać w związku z produktami zatrzymanymi przez władze celne na podstawie art. 2.”,

powinno być: „Organ krajowy odpowiedzialny za kontrolowanie rynku otrzymuje możliwość podjęcia działań w odniesieniu do wszelkich produktów, których dopuszczenie zostało zawieszane przez organy celne na podstawie art. 2.”.

Strona 4, art. 4 ust. 2:

zamiast: „W przypadku towarów psujących się organy krajowe odpowiedzialne za kontrolowanie rynku oraz organy celne zapewnią, na ile to możliwe, aby stawiane przez nich wymogi dotyczące składowania towarów lub parkowania pojazdów używanych do ich transportu nie zagrażały przechowywaniu tych towarów.”,

powinno być: „W przypadku towarów łatwo psujących się organy krajowe odpowiedzialne za kontrolowanie rynku oraz organy celne starają się zapewnić, na ile to możliwe, aby stawiane przez nie wymogi dotyczące składowania towarów lub parkowania pojazdów używanych do transportu nie były niemożliwe do pogodzenia z zachowaniem stanu przez te towary.”.

Strona 4, art. 5 akapit pierwszy:

zamiast: „(...) formalności zostały spełnione.”,

powinno być: „(...) formalności dotyczące takiego zwolnienia zostały spełnione.”.

Strona 5, art. 6 ust. 1:

zamiast: „(...) oraz zwróci się do organu celnego o załączenie następujących adnotacji na fakturze handlowej produktu i na każdym innym towarzyszącym mu dokumencie: (...)”.

powinno być: „(...) oraz zwrócić się do organu celnego o umieszczenie następujących adnotacji na fakturze handlowej towarzyszącej produktowi i na każdym innym odpowiednim dokumencie towarzyszącym: (...)”.

Strona 5, art. 6 ust. 2:

zamiast: „(...) bezpieczeństwa towarów, podejmuje on właściwe działania obejmujące, jeśli to konieczne, zakaz wprowadzania produktów do obrotu zgodnie z wymienionymi zasadami; w przypadku, kiedy zakaz wprowadzania do obrotu istnieje, organy krajowe zwracają się do organu celnego o załączenie następujących adnotacji na fakturze handlowej produktu i na każdym innym towarzyszącym mu dokumencie.”.

powinno być: „(...) bezpieczeństwa produktów, podejmują właściwe działania obejmujące, jeśli to konieczne, zakaz wprowadzania produktów do obrotu zgodnie z wymienionymi przepisami; w przypadku gdy istnieje zakaz wprowadzania do obrotu, organy krajowe zwracają się do organów celnych o umieszczenie jednej z następujących adnotacji na fakturze handlowej towarzyszącej produktowi i na każdym innym odpowiednim dokumencie towarzyszącym.”.

Strona 5, art. 6 ust. 4:

zamiast: „Jeżeli dany produkt jest zadeklarowany do odprawy celnej w innym miejscu przeznaczenia niż miejsce dopuszczenia do swobodnego obrotu i jeżeli organy krajowe odpowiedzialne za kontrolowanie rynku nie mają zastrzeżeń, adnotacje wymienione w ust. 1 i 2 będą również na tych samych warunkach załączone do dokumentów związanych z tym miejscem przeznaczenia.”.

powinno być: „Jeżeli dany produkt jest następnie zgłaszany do przeznaczenia celnego innego niż dopuszczenie do swobodnego obrotu i jeżeli organy krajowe odpowiedzialne za kontrolowanie rynku nie mają zastrzeżeń, adnotacje wymienione w ust. 1 i 2 będą również na tych samych warunkach umieszczane na dokumentach stosowanych w związku z tym przeznaczeniem.”.

Strona 6, art. 10:

zamiast: „Wszystkie Państwa Członkowskie przekazują Komisji cechy oznakowań i towarzyszącą dokumentację określoną w art. 1 oraz wymaganą przez zasady wspólnotowe lub ich własne reguły, a także z powodów instrukcji danych organom celnym w celu zastosowania art. 2 tiret drugie. Komisja niezwłocznie przesyła innym Państwom Członkowskim otrzymane informacje. Pierwsze cechy są przekazywane w terminie dwóch miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.”.

powinno być: „Wszystkie państwa członkowskie przekazują Komisji opisy oznakowań i dokumentów towarzyszących określonych w art. 1 i wymaganych przez przepisy wspólnotowe lub ich własne przepisy, razem z uzasadnieniem instrukcji przekazanych organom celnym w celu zastosowania art. 2 tiret drugie. Komisja niezwłocznie przesyła innym państwom członkowskim otrzymane informacje. Pierwsze opisy są przekazywane w terminie dwóch miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.”.

Strona 6, art. 11 ust. 1:

zamiast: „(...) Komisja w terminie publikuje (...)”.

powinno być: „(...) Komisja uaktualnia i publikuje (...)”.